

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32, Fax 071 664 20 14
Postcheckkonto 85-504-8

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – Redaktion: Gewerbeverein Ermatingen

Erscheint am 1. und 15. des Monats
66. Jahrgang

Nr. 1210

15. Februar 2014

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat sind folgende Baugesuche eingereicht worden:

Baugesuchsteller	Napoleonmuseum Thurgau, Salenstein
Bauvorhaben	Arenenberger Patrizier-Garten
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1024, Lochstrasse 24, Ermatingen
Auflagefrist	24. Januar 2014 bis 12. Februar 2014
Baugesuchsteller	Urs Giezendanner-Wattiger, Ermatingen
Bauvorhaben	Ausbau Scheune in 3 Wohnungen Zweifamilienhaus: Erdgeschoss Stabilisierung, Obergeschoss Sanierung je historisch und energetisch, Dachgeschoss Neuausbau
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 228, Schiffgasse 4, Ermatingen
Auflagefrist	27. Januar 2014 bis 15. Februar 2014
Baugesuchsteller	Häberlin AG, Müllheim
Bauvorhaben	Neubau 16 Reihen Einfamilienhäuser mit Tiefgarage
Baugrundstück	Liegenschaften Nr. 1663, 1664, 1665, 1668, 1669, 1670 und 1671, Hofackerstrasse, Ermatingen
Auflagefrist	10. Februar 2014 bis 01. März 2014

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Amtliches Publikationsorgan für öffentliche Auflagen ist der Anschlagkasten beim Gemeindehaus. Die Veröffentlichungen in den Ermatinger-Geschäftsmitteilungen und auf der Gemeindehomepage www.ermatingen.ch haben rein informellen Charakter.

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerstand per 31. Januar 2014 beträgt 3075 Personen.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 4. März 2014

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag **bis spätestens 9.00 Uhr** an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Häckseldienst

Mittwoch, 19. Februar 2014 und Mittwoch, 5. März 2014

Interessenten an der Häckseltour melden sich spätestens 3 Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 31. Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert. Um Kosten zu sparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher vermehrt der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

Aus dem Gemeinderat

Umfrage Sanierung Stedi – Ihre Meinung interessiert uns

Für die laufende Legislatur hat sich der Gemeinderat zum Ziel gesetzt, ein Konzept zur Sanierung der Stedi zu erarbeiten. In einem ersten Schritt wurde anlässlich der Gemeinderatssitzung vom 23. September 2013 ein Grobkonzept dazu verabschiedet. Anlässlich der Budgetversammlung am 26. November 2013 wurde kurz über das Grobkonzept informiert und eine Umfrage der Bevölkerung für das erste Quartal 2014 in Aussicht gestellt.

In der Vergangenheit sind Projekte, die eine Veränderung der Stedi umfassten, von den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern abgelehnt worden. Deshalb sollen bereits im Vorfeld sorgfältig und unter möglichst breiter Beteiligung die Wünsche und Anliegen der Bevölkerung aufgenommen werden.

Dieser Ausgabe der «Geschäftsmitteilungen» ist daher ein Fragebogen beigelegt, dessen breite Beantwortung für die Detailausarbeitung eines Sanierungskonzeptes für den Gemeinderat von Bedeutung ist. Der Fragebogen ist auch auf der Gemeinde-Homepage veröffentlicht und kann heruntergeladen werden. Am Schluss des Fragebogens ist Platz für persönliche Anliegen im Zusammenhang mit der Stedi vorhanden. Nach Möglichkeit werden diese Anliegen berücksichtigt.

Der Gemeinderat hofft, dass sich möglichst viele Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Ermatingen an dieser Umfrage beteiligen, damit ein klares Bild der Bedürfnisse entsteht.

Über das Ergebnis wird der Gemeinderat anlässlich einer Informationsveranstaltung orientieren. Danach wird die Planung, respektive Erarbeitung des Gesamtkonzeptes weitergeführt. Bitte stellen Sie den ausgefüllten Fragebogen mit dem Vermerk «Stedi» **bis spätestens 28. Februar 2014** der Gemeindeverwaltung Ermatingen zu.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. März-Ausgabe sind bis Donnerstag, 20. Februar abzugeben.
Inserate für die 15. März-Ausgabe sind bis Donnerstag, 6. März abzugeben.

Für die Beantwortung von Fragen im Zusammenhang mit dieser Umfrage stehen Ihnen Gemeindeammann Martin Stuber oder Gemein-
deschreiberin-StV Coreta Schmied gerne zur Verfügung. Der Gemein-
derat dankt allen an der Umfrage teilnehmenden Personen im Voraus
bestens.

**Feuerwehr – Verabschiedung Hans Jörg Ernst
als Feuerwehrkommandant**

Der Kommandant der Feuerwehr Ermatingen, Hauptmann Hans Jörg
Ernst, ist per 31. Dezember 2013 altershalber aus dem Feuerwehr-
dienst ausgeschieden.

Die Gemeinde bedankt sich bei Hans Jörg Ernst für die von ihm in den
letzten drei Jahren mit grossem Einsatz und Fachkompetenz geleiste-
ten Dienste zugunsten der Sicherheit von uns Allen und wünscht ihm
für die Zukunft alles Gute.

Lukas Geisser, dem neuen Feuerwehrkommandanten, wünschen wir
viel Freude und Befriedigung bei der Erfüllung der verantwortungs-
vollen Aufgaben an der Spitze unserer Feuerwehr.

**Überarbeitung Natur- und Heimatschutz-Plan –
Informationsveranstaltung**

Aufgrund der überarbeiteten Hinweisinventare der historischen Bau-
ten der Gemeinde durch die kantonale Denkmalpflege muss der Natur-
und Heimatschutzplan angepasst werden.

Die vom Gemeinderat eingesetzte Arbeitsgruppe hat die zahlreichen
Auf- und Abstufungen geprüft und teilweise Liegenschaften besich-
tigt. Es ist nun eine Liste der Liegenschaften, die eine Änderung
bezüglich Schutzgrad und damit Eintrag im Schutzplan erfahren,
erstellt worden. Diese Änderungen werden im März zur Vernehmlassung
öffentlich aufliegen.

Der Gemeinderat hat beschlossen vorgängig zur Vernehmlassung eine
öffentliche Informationsveranstaltung durchzuführen, an welcher die
vorgesehenen Änderungen des Schutzplanes erläutert und allfällige
Fragen beantwortet werden sollen.

Diese öffentliche Infoveranstaltung findet am **Mittwoch, 5. März 2014,
um 20.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle** statt. Interessierte Einwohne-
rinnen und Einwohner der Gemeinde Ermatingen sind dazu herzlich
eingeladen.

Gebührenanpassung für die Feuerungskontrollen

Die Gebühren für die Durchführung der Feuerungskontrollen werden
per 1. Januar 2014 wie folgt neu festgelegt:

Einstufige Feuerungsanlagen: Fr. 76.00
Mehrstufige und/oder modulierende Öl-/Gasfeuerungen Fr. 104.50

Baubewilligungen

Sportamt Thurgau, Frauenfeld, Bike-Strecke Region Kreuzlingen
West / Spezieller Radweg und Informationstafeln, auf Liegenschaft
Nr. 1092, 1256, 1250, 1189, 3270, Wolfsbergstrasse, Ermatingen.

Dübendorfer Marco und Sandra, Ermatingen, Neubau Einfamilien-
haus, auf Liegenschaft Nr. 350, Riedstrasse 9, Ermatingen.

J. Wyss Architektur und Bauleitung GmbH, Ermatingen, Neubau
Gewerbebau mit Hauswartwohnung, auf Liegenschaften Nr. 919 +
920, Oberweg, Ermatingen

Verlängerung der Baubewilligung für die Firma Rebe AG, Ermatin-
gen, Erstellen von 10 Autoabstellplätzen, auf Liegenschaft Nr. 562,
Fruthwilerstrasse 22, Ermatingen

Baer Peter und Anna-Helene, Ermatingen, Neubau Einfamilienhaus,
auf Liegenschaft Nr. 1411, Lankenbergstrasse 2, Ermatingen

Best Immo Invest AG, Bottighofen, Projektänderung / diverse Ände-
rungen am projektierten Bauvorhaben, auf Liegenschaft Nr. 1306,
Ringstrasse 13, Ermatingen

Scheikl-Läubli Günther und Susanne, Ermatingen, Anbau Schopf und
Änderung Dachform beim Gebäude Nr. 309 sowie Erweiterung des
Zugangs, auf Liegenschaften Nr. 80 + 86, Untere Seestrasse, Ermatin-
gen

Keller-Bügler Jakob und Erika, Ermatingen, Umbau Wohnhaus Nr.
1/462, auf Liegenschaft Nr. 1403, Lanterswilen, Ermatingen

Belz Christian und Sabine, Ermatingen, Wiederherstellung Balkon
beim Gebäude Nr. 1/741, auf Liegenschaft Nr. 330, Hofackerstrasse
21, Ermatingen

**Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen**



Buchstart

Dienstag 25. Februar 2014 / 9.30 Uhr Wir laden Sie und Ihr Kleinkind
(von 9 Monaten bis ca. 24 Monaten) zu Reim und Spiel ein.
Weitere Details entnehmen Sie bitte dem Inserat.

Bastelnachmittag «Leselatte»

Montag 3. März 2014 / 14.00 – ca. 15.00 Uhr für Kinder von ca. drei
und vier Jahren. Weitere Details entnehmen Sie bitte dem Inserat.

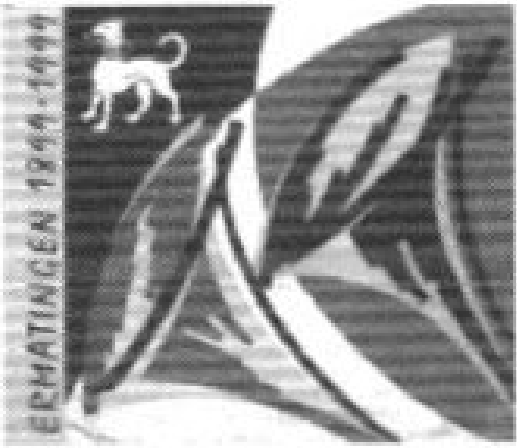
Voranzeige Kindernachmittag

Mittwoch 12. März 2014 / 14.00 – ca. 17.00 Uhr zum Thema «Theater
hören und spielen» eingeladen sind Kindergartenkinder bis 3. Klasse.

Wir freuen uns über Ihren Besuch zu folgenden Zeiten:

Dienstag	18.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch	09.30 – 11.30 Uhr
Freitag	09.30 – 11.30 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag	09.30 – 11.30 Uhr

Besuchen Sie uns unter www.sekermatingen.ch / Bibliothek / News



Musikgesellschaft Ermatingen

HERZLICH WILLKOMMEN
zu unserem

JUBILARENKONZERT 2014

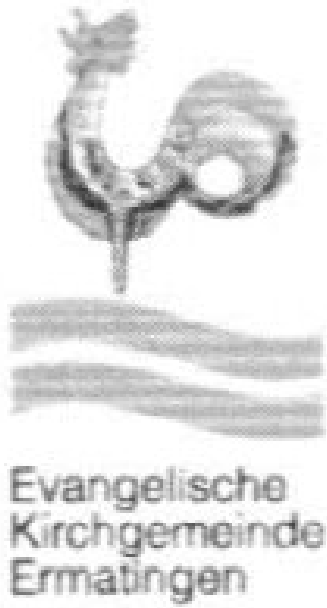
**Sonntag, 23. Februar 2014
10.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Ermatingen**

Wir freuen uns, alle 75-jährigen und älteren Geburtstagsjubilare
von Ermatingen, Triboltingen, Mannenbach, Salenstein und
Fruthwilen zu unserem Geburtstagskonzert einladen zu dürfen.
Auch die Angehörigen sind herzlich willkommen!

Ihre Musikgesellschaft Ermatingen

NOMI FÜR ALLI
das generationenübergreifende Angebot

Sonntag, 23. Februar um 14.00 Uhr
wollen wir als Alt und Jung etwas zusammen un-
ternehmen. Je nach Wetter und Möglichkeiten sind
wir draussen am Schlitteln oder geniessen in den
Gemeinderäumen mit Spiel und Spass den Nachmittag: Kirchliche
Gemeinschaft für alle Generationen! Ob wir Schlitteln gehen oder
gemeinsam einen Spielnachmittag geniessen, kann am Sonntag-
morgen ab ca. 8.00 Uhr auf dem Info-Tel Nr. 1600 oder auf der
Homepage erfahren werden. Für Verpflegung ist gesorgt. Eine
Anmeldung ist nicht erforderlich.





16 Jahre für die Spitex Region Untersee tätig

Beatrice Grüniger darf nun ihre Arbeit andern überlassen.

Als vor 16 Jahren die Spitex Region Untersee gegründet wurde, übernahm sie die Verantwortung für die Rechnungsführung als Mitglied des Vorstandes. Im 2003 wurde sie dann Spitexmitarbeiterin und übernahm die Buchhaltung sowie das Sekretariat.

Ihre hoch verantwortungsbewusste Buchführung konnten die Rechnungsrevisoren alljährlich bestätigen. Eine ganz wichtige Funktion übte sie aus im telefonischen Kontakt mit den Klienten. Sie verstand es, mit viel Geduld und Verständnis auf ihre Fragen und Sorgen einzugehen. Sie gab der Spitex das freundliche und hilfsbereite Gesicht.

«Danke Beatrice, wir werden Dich vermissen!»

Ende Januar wurde Beatrice von ihren Arbeitskolleginnen und Mitgliedern des Vorstandes bei einem Apero geehrt und mit vielen Glückwünschen verabschiedet.

MANTRA – EIN WEG IN DIE STILLE

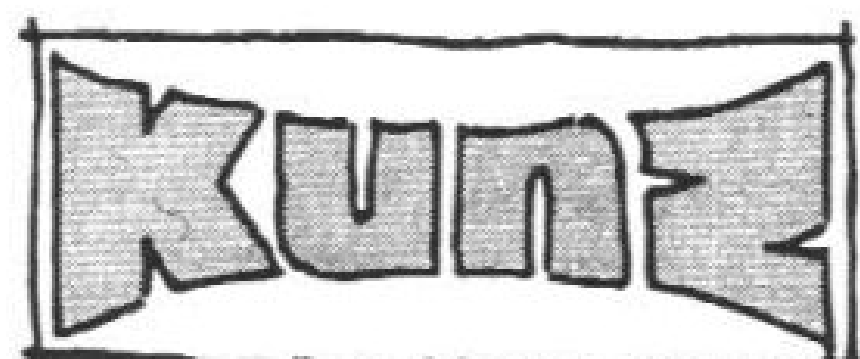
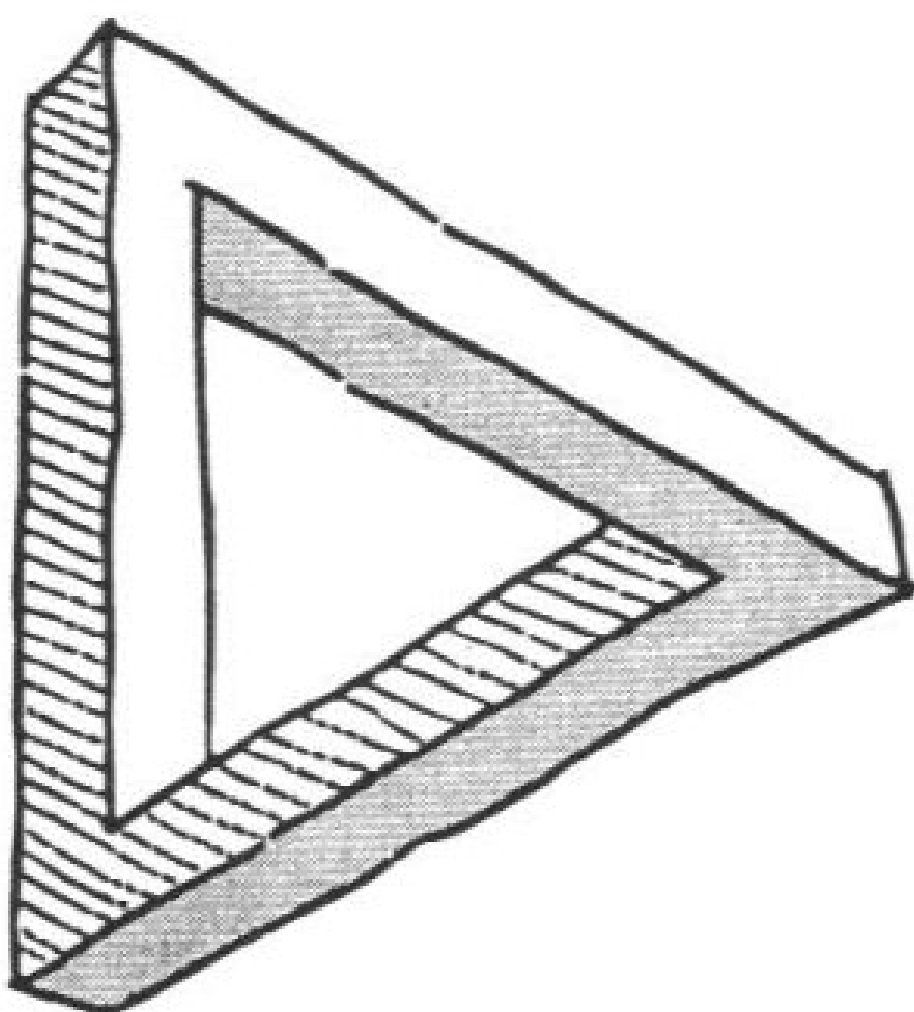
Workshop mit Uwe Vamdev Franz, Indologe und Musiker
Samstag, 22. Februar, 9:30 bis 17 Uhr

FORUM Vortrag JYOTISH – DAS AUGE DER VEDEN

Die alte Astrologie Indiens.
Mit Gudrun Lewis-Schellenbeck
Freitag, 28. Februar, 19 bis 20:30 Uhr
Teilnahme ist kostenlos.

Anmeldung: Ruth Blattner,
Telefon 071 664 20 90
www.yogaamsee.ch
«MACK»-Hallen
Hauptstrasse 175
8272 Ermatingen

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
SCHÖNHALDENSTR. 21
8272 ERMATINGEN
071 664 16 72



Buchstart

Bücher von Anfang an

Sprache beginnt bei der Geburt und gehört zu den wichtigsten Entwicklungsaufgaben im frühen Kindesalter. Wir laden Sie und Ihr Kleinkind (von 9 Monaten bis ca. 24 Monaten) zu **Reim und Spiel** ein.

Dienstag 25. Februar von 09.30 – 10.00 Uhr

Hier erleben Sie zusammen mit anderen, wie spannend die Welt der Sprache und Bücher ist. Sie entdecken gemeinsam Verse und Fingerspiele und tauchen in Geschichtenwelten ein.

Im Anschluss offerieren wir Ihnen einen Znüni und Sie können in unserer Bibliothek verweilen, sich austauschen und unsere Medienvielfalt kennenlernen.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung bis 20. Februar per Mail an bibl.ermatingen@bluewin.ch oder direkt in der Bibliothek, Fruthwilerstrasse 5

Gutschein für ein Buchstartpaket

Beim Vorweisen dieses Inserates erhalten Sie im Anschluss an die Veranstaltung gratis das Buchstartpaket für ihr Kind

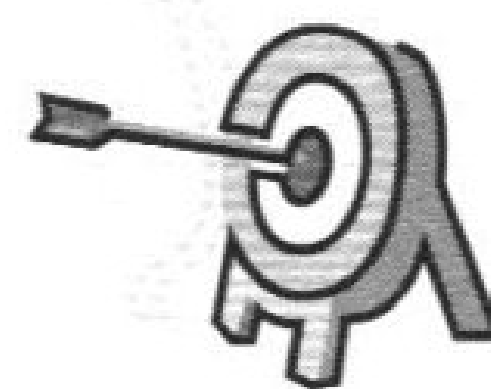


Bibliothek

Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen



Jungschützen - / Jugendschiesskurs



2014

Bisch au debi?

Hast Du Interesse bei uns einen Jungschützen - / Jugendschiesskurs zu besuchen? Dann laden wir Dich, Jahrgang 1994 – 2002 gerne zu einem Informationsabend ein. Eltern sind zum Infoabend auch herzlich willkommen.

Wann : Dienstag, 18. Februar 2014
Wo : Feuerwehrdepot Ermatingen (Theorieraum)
Zeit: 19.00 Uhr
Kosten: der Kurs ist für alle Teilnehmer gratis

Neuerung ab 2014: Jugendliche können erst ab 12 Jahren den Kurs besuchen.

Für Fragen stehe ich euch jederzeit zur Verfügung.

Meine Adresse: Urs Roth
Hauptstrasse 150
8272 Ermatingen
Tel. 076 / 374 40 27
Mailadresse: roth.urs1@sunrise.ch
Weitere Info unter : www.sgermatingen.ch



Weiteres Rekordergebnis und Ausbau der Beratungsdienstleistungen: Der Bankleiter der Raiffeisenbank Tägerwilen, Josef Maier (rechts), zusammen mit Nicole Meili und Ivo Büchel, die das Team verstärken.

Grösste Raiffeisenbank stärkt Stellung

Die Raiffeisenbank Tägerwilen behauptet sich als grösste Raiffeisenbank der Schweiz und hat ihre Marktstellung mit einem weiteren Rekordergebnis im Geschäftsjahr 2013 gestärkt. Das Wachstum verteilt sich auf alle Bereiche. Kundengelder, Hypothekenausleihungen und auch der Reingewinn legten markant zu.

Die Bilanzsumme der Raiffeisenbank Tägerwilen machte 2013 nochmals einen kräftigen Sprung auf weit über 1,6 Milliarden Franken. Der Bruttogewinn (Cash flow) kletterte auf fast 12 Millionen Franken, und der Reingewinn beträgt 4,52 Millionen Franken. Dank vielen Neukunden nähern sich einerseits die Kundengelder in grossen Schritten der Milliardengrenze.

Viele Hypotheken, wenig Risiken

Bankleiter Josef Maier führt den anhaltenden Aufwärtstrend andererseits auf die hohe Abschlussrate bei Hypotheken zurück. Die Hypothekenausleihungen stiegen auf erstmals über 1,5 Milliarden Franken. Maier betont jedoch: «Wir beurteilen jede Anfrage sorgfältig und individuell nach strengen Richtlinien. Damit stellen wir auch in Zukunft sicher, dass wir keine erhöhten Kreditrisiken zu befürchten haben.» Die einzige tiefe Zahl bezieht sich auf die Wertberichtigungen, die auf einem extrem tiefen Niveau von 0,001 Prozent der Ausleihungen lagen.

Kundenanlagen gewachsen

Die Anlagemärkte zeigten im Jahr 2013 weiterhin einen schwankenden Verlauf, die Zinsen verharrten auf einem tiefen Niveau. Trotzdem stiegen die Anlagen in Kassenobligationen weiter an, so Maier. Noch deutlicher zugenommen hätten die Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageformen. Die Zinssituation zwingt die Bank zu einem disziplinierten Kostenmanagement. Dadurch sei der Erfolg aus dem Zinsengeschäft emporgeklettert. Im Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft sei der Ertrag überproportional zum Aufwand gestiegen; daraus habe die höchste Zuwachsrate von über 20 Prozent resultiert. Das Handelsgeschäft habe leicht zugelegt.

Geschäftsaufwand stabil

Laut Maier hat die Raiffeisenbank Tägerwilen die Beratungstätigkeit für Firmen- und Privatkunden ausgebaut. So seien unter anderem neu zwei erfahrene Mitarbeitende einer benachbarten Raiffeisenbank dazu gestossen: Das Beratungsteam

werde verstärkt durch Nicole Meili aus Stein am Rhein, und Ivo Büchel aus Eschenz, der ehemalige Leiter der Raiffeisenbank Untersee-Rhein, bringe seine wertvolle Erfahrung im Controlling ein. Dank der kostenbewussten Ausgabenpolitik sei der Geschäftsaufwand unterproportional gewachsen, so dass die Bank eine hohe Effizienz ausweisen könne. Dies, so Maier, sei «eine solide und gesunde Basis, die mich zuversichtlich stimmt für das neue Geschäftsjahr, in dem wir allerdings mit einem etwas weniger dynamischen Wachstum rechnen».

Kennzahlen 2013	2013 In Mio. CHF	2012 In Mio. CHF	Veränderung in Prozent
Bilanzsumme	1'685	1'516	+ 11,2
Kundengelder	952	851	+ 11,7
Hypothekargeschäft	1'508	1'326	+ 13,7
Erfolg aus dem Zinsgeschäft	14,8	13,1	+ 11,2
Kommissions-/ Dienstleistungsgeschäft	2,1	1,73	+ 23,3
Handelsgeschäft	1,8	1,71	+ 5,2
Bruttogewinn (Cash-Flow)	11,93	10,4	+ 14,3
Gewinn	4,52	3,89	+ 16,3
Anzahl Mitarbeitende	46	41	+ 12,2
Anzahl Genossenschafter	10'469	10'168	+ 3,0

RAIFFEISEN

RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN

Standort Ermatingen
Hauptstrasse 122, 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 20 80
www.raiffeisen.ch/taegerwilen



Im Sinne einer sogenannten «Ordnungsmassnahme» fördert das Kantonale Amt für Umwelt die Umlagerung von Sportbooten in bestehende Häfen, damit Bojenfelder aufgehoben werden können. Diese Massnahme ist für den Steuerzahler kostenneutral, sie wird mit Gebühren aus der Bootsstationierung finanziert.

Ich befürworte die bessere Nutzung des schon vorhandenen Hafens in Ermatingen mit dem Einbau einer Steganlage.

Ja	Nein
☐	☐

Ich befürworte im gleichen Zusammenhang die Verlängerung und Erneuerung des Gondelstegs Stedi Ost.

Ja	Nein
☐	☐

Der Gemeinderat wird für die weiteren Schritte eine Arbeitsgruppe bestimmen.

Ich bin bereit, meine Ideen in einer Arbeitsgruppe zu präsentieren.

Ja	Nein
☐	☐

Was ich im Zusammenhang mit der Stedi sonst noch sagen möchte:

Vorname, Name: _____

Adresse: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Bitte stellen Sie den ausgefüllten Fragebogen mit dem Vermerk «Stedi» bis spätestens 28. Februar 2014 der Gemeindeverwaltung Ermatingen zu.

Umfrage STEDI



Die Aussenmauern der Stedi weisen an zahlreichen Stellen Beschädigungen auf. Dort dringt Wasser ein, welches gefriert und den Schaden vergrössert. Der gesamte Belag der Stedi ist uneben und birgt Unfallpotential.

Wird diese Frage mit «Nein» beantwortet, erübrigt sich die Beantwortung der folgenden Fragen.

Ich befürworte die Sanierung der Stedi und des Belags.

Ja

Nein

☐

☐

Im Vergleich zum Bau der Stedi liegt das gesamte Bauwerk heute um rund ca. 60 cm tiefer. Messungen seit 1987 bestätigen, dass sich die Stedi alle 3 Jahre um 1 cm senkt.

Ich befürworte eine Anhebung der Stedi auf das selbe Niveau, das sie beim Bau hatte (Höhenkote Kreuzung Seestrasse).

Ja

Nein

☐

☐

Die Stedi ist ein zentraler Ort in Ermatingen. Dort finden diverse Anlässe statt. Dafür entspricht die Infrastruktur nicht mehr den heutigen Anforderungen. Mit dem Einrichten einer zeitgemässen WC-Anlage und Stromverteiltern könnte Abhilfe geschaffen werden.

Die Stedi soll besser für Festivitäten eingerichtet werden.

Ja

Nein

☐

☐

Von Seiten Kanton und auch einiger Einwohner wird vorgeschlagen, die Parkplätze auf der Stedi zu reduzieren, dies im Sinne einer Aufwertung.

Es sollen weiterhin gleich viele Parkplätze auf der Stedi vorhanden sein.

Ja

Nein

☐

☐

Es ist unbestritten, dass ein Teil der Belagsschäden durch die Pappeln verursacht wird. Im Zusammenhang mit der Umgestaltung der Stedi ist es durchaus möglich, dass Pappeln oder Platanen gefällt werden müssen. Im Rahmen der Neugestaltung würde wieder Grünraum geschaffen (Bäume, Sträucher etc.)

Falls für Parkplätze, Infrastruktur oder eine Umgestaltung das Fällen eines oder mehrerer Bäume nötig ist, befürworte ich das.

Ja

Nein

☐

☐

Unsere Stedi ist die Visitenkarte für Reisende, die mit dem Schiff ankommen.

Für die auf die Schiffe wartenden Gäste soll ein besserer Witterungsschutz realisiert werden.

Ja

Nein

☐

☐



GROPPENKOMITEE ERMATINGEN

Für unseren

Kinder- und Familienumzug

vom Fasnachtssonntag,
30. März 2014

suchen wir wieder

mutige junge Fasnächtler, Familien oder Schulklassen

- die einen fasnächtlichen Sujetwagen zu einem aktuellen Thema gestalten und ihn dann an unserem Umzug präsentieren
- die als originelle Einzelmaske in der Gruppe Narrensamen mitmachen

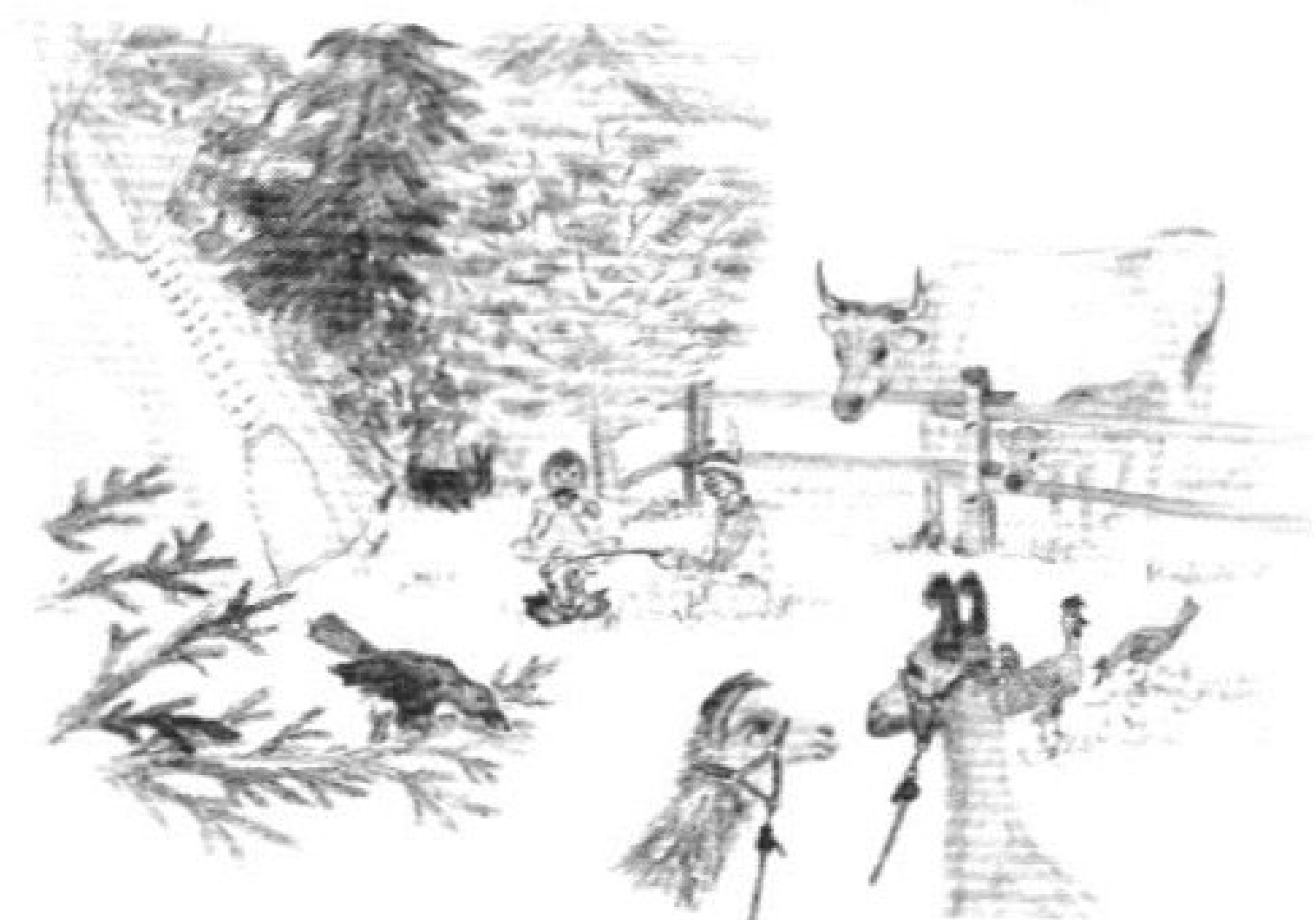
Tolle fasnächtliche Preise zu gewinnen!

Das Groppenkomitee ist beim Bau der Wagen mit Baumaterialien aus dem Groppenschopf behilflich.

Informationen und Anmeldung bis spätestens
15. März 2014 an unseren Umzugschef Rolf Kunz,
Telefon: 071 664 16 72, E-Mail: rolf@kunz.ws



www.waldkinder-ermatingen.ch



Naturspielgruppen
ab August 2014, für Kinder ab 3 Jahren

Waldspielgruppe

Den Wald mit allen Sinnen erleben, spielen, werken, bräteln ...

Donnerstag, 8.15-11.00 Uhr

In den Monaten Dezember bis Februar werden wir auf dem Bauernhof sein.

Bauernhofspielgruppe

Abenteuer Bauernhof: spielen, Tiere erleben, werken, backen, gärtnern ...

Dienstag, 8.15-11.00 Uhr

Leitung: Rebekka Aemisegger-Huber

Ursina Plüer-Conrad

Infos und Anmeldung:
www.waldkinder-ermatingen.ch

Vereinsgeschehen Ermatingen, Februar 2014

15.	Ermatinger Segelclub	Generalversammlung	Pumpenhaus	19.00
19.	Samariterverein	Jahresversammlung	Buurebeiz Seger	19.30
20.	Frauen und Müttergemeinschaft Ermatingen	Jahresversammlung	Pfarreisaal	19.00
21.	Frauenturnverein Ermatingen	Jahresversammlung	Schiff Mannenbach	
23.	Musikgesellschaft	Jubilarenkonzert 2014	MZH	10.30
24.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatsitzung	Rathaus	18.00
24.	Feuerwehr	Offiziersübung		

März 2014

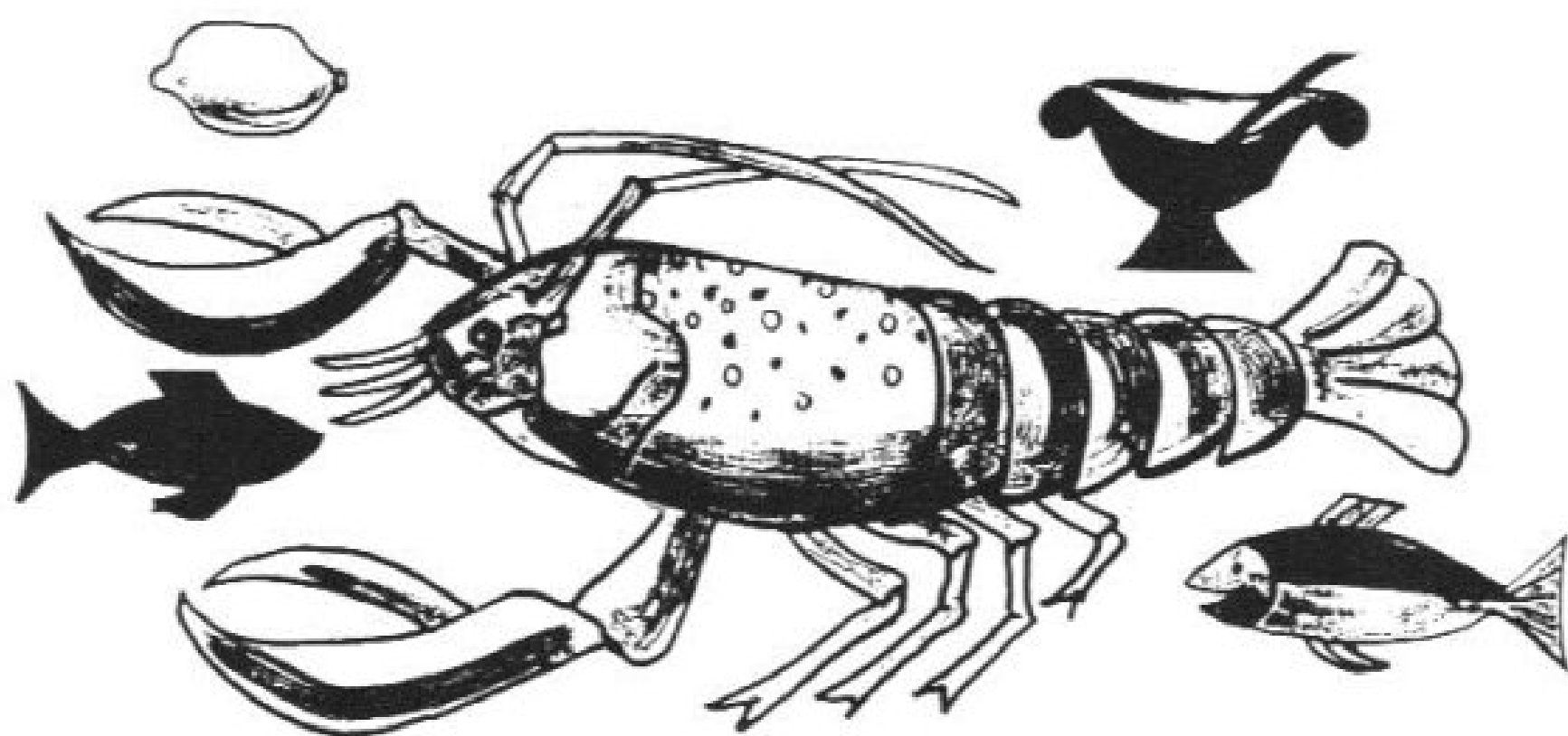
02.	Ornith. Verein Steckborn + Umgebung	Unsere Vögel vor der Haustüre:		
		Ornitholog. Spaziergang ca. 2 Std.	Bahnhof Ermatingen	8.00
03.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatsitzung	Rathaus	18.00
03.	Feuerwehr	Zugsübung		
05.	Kath. Kirchgemeinde	Gottesdienst zu Aschermittwoch	Kirche	19.30
07.	Kirchgemeinden	Weltgebetstag	Kirche	19.00
07.	SLRG	Jahresversammlung		
09.	Kirchgemeinden	ökumenischer Gottesdienst,		
		Beginn Fastenzeit	Kirche	10.30
10.	Gemeinde Ermatingen	Gemeinderatsitzung	Rathaus	18.00
10.	Feuerwehr	Atemschutzübung		
12.	Kirchgemeinden	ökumenischer Seniorenachmittag	Kath. Pfarreisaal	14.00
13.	Fischerverein	Jahresversammlung		
14.	Schützengesellschaft Ermatingen	Jahresversammlung	Rest. Schöntal	19.00
14.	Groppenkomitee	Jahresversammlung	Adler	20.00
17.	Feuerwehr	Fahrschule/Neueingeteilte		
17.-23.	Kath. Kirchgemeinde	Versöhnungsweg	Kirche	
19.	Damenturnverein	Groppencup		
19.	Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung	Jahresversammlung	Krone	19.00

RESTAURANT
KRÖNE

CH-8272 ERMATINGEN

Telefon 071 664 17 44 • Telefax 071 664 17 50

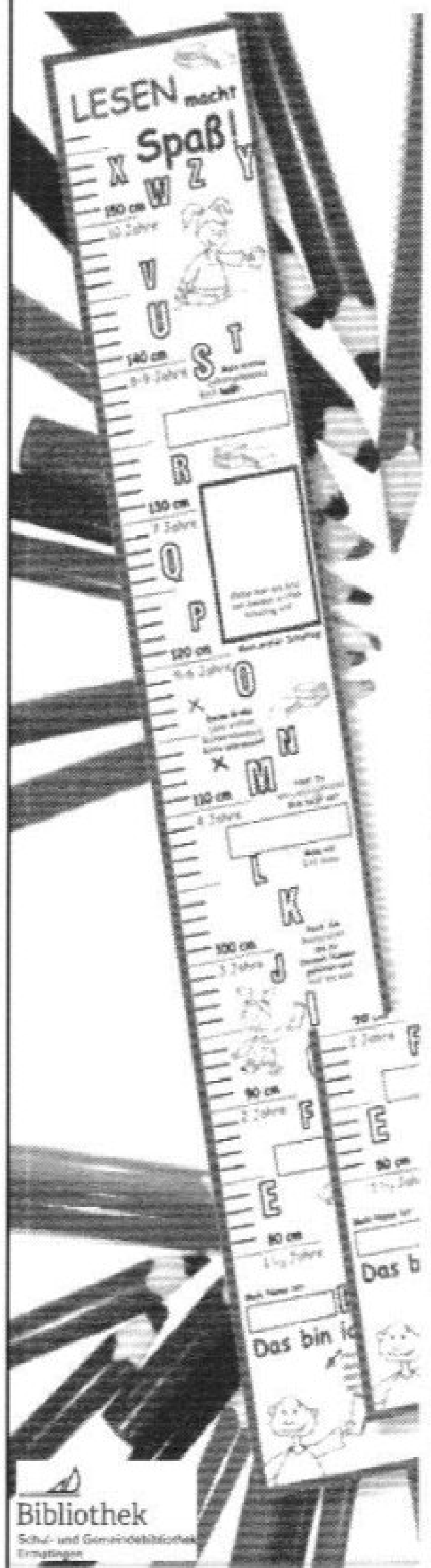
Wir sind ab 14.2.,
Valentinstag, von unseren Ferien zurück



Meeres-Spezialitäten

bis Ende Februar

Auf Ihre Reservation freut sich
Familie Baumann



Liebe Eltern

Sie haben ein Kind, welches im Jahr 2009/2010 geboren wurde und den Kindergarten noch nicht besucht. Zusammen mit Ihrem Sohn / Ihrer Tochter möchten wir Sie gerne in die Bibliothek einladen.

Montag, 03. März 2014
14.00 bis ca. 15.30 Uhr

Sie basteln zusammen mit Ihrem Kind eine Leselatte.

Die Leselatte – was ist das?
Die Leselatte bietet Informationen, was Kinder im Alter von etwa 0 bis 8 Jahren mit Büchern anfangen und erleben können. Sie ist ein Begleiter durch die Kindheit, ebenso wie es Bücher sein können. Zu jeder Altersstufe informiert die Latte Eltern über Förderungsmöglichkeiten der Lesekompetenz ihrer Kinder. Mit der Leselatte werden pädagogische Grundkenntnisse zur Früh- und Leseerziehung auf einen Nenner gebracht und sinnlich wahrnehmbar gemacht.

Gerne dürfen Sie zudem in der grossen Auswahl unserer Bilderbücher, Kassetten und Hörbücher schmökern und sich mit anderen Eltern austauschen.

Wir freuen uns auf Ihre **Anmeldung bis 25. Februar** direkt in der Bibliothek oder via Email bibl.ermatingen@bluewin.ch

Ihr Bibliotheksteam

ERMATINGEN
HAT WIEDER EINEN BÄCKER!

Neueröffnung am Freitag, 21. Februar 2014

EINFÜHRUNGSAKTION 20% Rabatt auf die geWALZ-Kundenkarte

Mehrfach profitieren von der neuen Walz-Kundenkarte
mit den 5 gewalzigen Vorteilen als

Stempelkarte - Treuekarte
Bezahlkarte - Jugendkarte
Aktionskarte - Geschenkkarte

Aktion gültig bis 8. März 2014
ab 50.00 Fr. auf den einbezahlten Betrag



MIT LEIB UND SEELE NATÜRLICH BACKEN

www.walz-backkunst.ch

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Budget-Gemeindeversammlung vom 22. Januar 2014

Der Gemeinderat bedankt sich bei allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, die an der letzten Budgetgemeindeversammlung teilnahmen. Es waren von total 805 stimmberechtigten Einwohnerinnen und Einwohnern 174 Personen (= 21.6%) an der Versammlung in der Mehrzweckhalle anwesend. Diese Rekordbeteiligung zeigt uns, dass die Gestaltung unserer Zukunft von grossem Interesse ist.

Die Ausführungen von einzelnen Votanten waren leider teilweise nicht sachbezogen oder nicht budgetrelevant. Mit Polemik und Aussagen, die nicht der Wahrheit entsprechen, wurde versucht, die Behörde an den Pranger zu stellen.

Eine grosse Mehrheit der an der Versammlung anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern hat mit ihrer Zustimmung zu dem vorgelegten Budget 2014 inkl. Steuerfüsse und den unter Kritik gekommenen Budgetpositionen wie die Planungsstudie für eine Photovoltaik-Grossanlage auf den öffentlichen Gebäuden und das ganzheitliche Verkehrsgutachten dem Gemeinderat und der Schulkommission einmal mehr das Vertrauen geschenkt. Dafür danken wir Ihnen ganz herzlich.

Herzlich danken möchte der Gemeinderat und die Verwaltung auch den Einwohnerinnen und Einwohnern, die mit persönlichen Schreiben oder aufmunternden Worten am Schalter klar und deutlich zum Ausdruck bringen, dass sie unsere Arbeit schätzen und unterstützen. Der Gemeinderat wird sich auch in Zukunft mit viel Engagement und Weitsicht für die Belange und Herausforderungen unserer Gemeinde einsetzen.

Nochmals herzlichen Dank für Ihr Vertrauen.

Feuerwehr

Der Gemeinderat hat auf Antrag der Feuerschutzkommission folgende Personen per 1. Januar 2014 zu Oberleutnants in der Feuerwehr befördert:

- Bölle Rainer, Fruthwilen
- Roth Andreas, Salenstein

Der Gemeinderat, die Feuerschutzkommission sowie die ganze Feuerwehr Salenstein gratulieren diesen Personen und wünschen ihnen Befriedigung und alles Gute.

Im Weiteren gebührt der ganzen Feuerwehr Salenstein ein grosses Dankeschön für ihre stete Einsatzbereitschaft während dem ganzen Jahr, damit alle Einwohnerinnen und Einwohner ruhig schlafen können.

Schule Salenstein

Abschluss der Projektarbeit «Einführung Blockzeiten»

Im Sommer 2012 wurden die Blockzeiten gemäss den Vorgaben des Kantons Thurgau an der Primarschule Salenstein eingeführt.

Bis Ende Dezember 2013 hat die Projektgruppe die ganze Einführung und den IST-Zustand evaluiert. Von der Elternseite her ist nur eine Rückmeldung eingegangen, die bei der Evaluation berücksichtigt worden ist. Die grosse Mehrheit aller befragten Ansprechpartner ist davon überzeugt, dass das aktuelle Modell in Salenstein so optimal wie möglich den ortsgebundenen Möglichkeiten und Bedürfnissen angepasst worden ist. Deshalb sind auf den Sommer 2014 keine Änderungen im Modell vorgesehen.

Per Ende 2013 hat die Projektgruppe «Einführung Blockzeiten» ihre Arbeit beendet und wurde für ihren Einsatz verdankt.

Schwimmunterricht

Seit dem Schuljahr 2012/13 besuchen die 3./4. Klasse von Patrick Elsener und die 5./6. Klasse von Jean-Pierre Golliez jeweils einmal pro Monat den Schwimmunterricht in Ermatingen. Eine stetige Optimierung der schulischen Angebote ist uns ein grosses Anliegen. Deshalb haben wir auf den Start des 2. Semesters Anfang Februar einige Änderungen vorgenommen. Neu wird der Schwimmunterricht für jede Klasse **zwei Mal** pro Monat, jeweils am Donnerstagvormittag stattfinden.

Kulturkommission

Termine der Kulturkommission im 2014

- Konzert Matinée / Mattinata, Sonntag, 23. März 2014, 11:00 Uhr, Lilienberg.
Es ist die Gelegenheit drei Musiker aus der Gemeinde in einer Matinée mit klassischer Musik zu erleben;
 - Margareth Schicker-Looser, Flügel
 - David Maurer, Violine
 - Andrea Viaricci, Gesang
- 2. Salensteiner Kulturtage, Samstag, 27. / Sonntag, 28. September 2014 in der MZH
- Weihnachtsmarkt Samstag, 20. Dezember 2014 im Rahmen des beliebten Christbaumverkaufs der Bürgergemeinde Salenstein.

Jahresabonnement Phönix Theater Steckborn

Das «Phönix Theater, Tanz und Töne», Steckborn wird durch die Kulturkommission mit dem Erwerb eines Jahresabonnements unterstützt. Für die Gemeindegewohner steht somit jeweils ein ermässiger Eintritt von Fr. 15.- für alle Produktionen des Theaters zur Verfügung. Das Billett kann jeweils auf Voranmeldung bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Im Frühling steht ein abwechslungsvolles Programm an: Eine Theateraufführung, ein Literaturabend und mehrere Tanzdarbietungen von Hipp Hopp bis zum Ballett im Rahmen der Reihe STEPS.

Die Informationen über das Programm können in der Tagespresse und online auf der Website des Phönix Theaters unter www.phoenix-theater.ch eingesehen werden.

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei	Montag + Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
	Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
	Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
	Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Hansi's Zügelteam



Umzüge
Sperrmüllabholservice
Zügelautovermietung
Möbellift



Hans Rickenbach

Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch



Housesitting
Haus- und
Wohnungsbetreuung
Dienstleistungen

Petra Kaiser

8268 Mannenbach
0041 79 660 00 61
petra.kaiser@bluewin.ch

Aromatherapie
hilft bei Fellwechsel

Hundesalon
Hoorschopf



Verwöhnen Sie Ihren lieben Hundefreund mit einem Besuch im Hundesalon mit baden, scheren, trimmen oder Unterwolle entfernen.

Gerne nehme ich Ihre Anmeldung entgegen von Montag-Freitag

Christa Bodenmann, Dipl. Hundecoiffeuse
Schützenhausstrasse 3, 8268 Salenstein
079 228 95 38

➔ Inserieren
bringt
Erfolg!

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

Inserate

für die 1. März-Ausgabe
sind bis

Donnerstag, 20. Februar,
abzugeben

MTV Ermatingen

Senioren-Wanderung
25. Februar 2014.

Besammlung beim
Bahnhof um 13.30 Uhr.

BAUGESCHÄFT

kELLER

MANNENBACH

IHR FACHMANN FÜR ALLES!
SOWIE PLÄTTLIARBEITEN

Tel. 071 664 18 86
Fax 071 664 18 42

E-Mail: kellerbaugesch@bluewin.ch

WIR ARBEITEN ERFOLGSORIENTIERT
Kein VERKAUF = Keine PROVISION



E. Schrembs

F. Arena

R. Scherer

M. Tolderer

R. Oberfell

svit
SCHWEIZ



KONTAKTIEREN SIE UNS JETZT

071 671 24 54

erakreuzlingen.ch